



Misión Comercial (Pág. 1)	Noticias de Argelia (Pág. 4)	Noticias de Marruecos (Pág. 5)	Noticias de Kuwait (Pág. 7)	Noticias de Irak (Pág. 9)	Servicios (Pág. 10)
Noticias de Arabia Saudita (Pág. 2)	Noticias de Egipto (Pág. 4)	Noticias de Emiratos Árabes (Pág. 6)	Noticias de Qatar (Pág. 8)	Noticias de el Líbano (Pág. 10)	

NOTICIAS

**Misión Comercial
Arabia Saudita y
Emiratos Árabes Unidos**

14 al 21 de Noviembre de 2013



¿Por qué participar?

Dentro de los principales beneficios que se pueden obtener de la participación en esta misión comercial se encuentran los siguientes:

- Oportunidad para contactar a clientes en cada uno de los países.
- Acceso de manera directa a los mercados.
- Fortalecimiento de su empresa al diversificar e incrementar sus ventas.

Arabia Saudita es el mayor exportador de petróleo ya que posee alrededor del 25% de las reservas mundiales. Con el fin de disminuir su dependencia en el petróleo el gobierno ha implementado medidas para promover el crecimiento de la inversión privada, incrementar la inversión extranjera, además han anunciado el establecimiento de 6 ciudades económicas para promover el desarrollo y la diversificación.

Los **Emiratos Árabes Unidos** cuentan con una economía abierta y dinámica así como con un alto ingreso per capita. Las zonas de libre comercio ofrecen a los

inversionistas la posesión del capital al 100% y la exención de impuestos. El desarrollo de nuevos proyectos tanto en el sector comercial, turístico e industrial representan grandes oportunidades.

Sectores de oportunidad:

- Alimentos y bebidas
- Autopartes y Automóviles
- Construcción
- Maquinaria y equipo industrial
- Material y equipo medico
- Químicos
- Textiles
- Energías Renovables
- Farmacéuticos

Por estos motivos esperamos contar con su valiosa participación en tan importante misión que reforzará el crecimiento de su empresa, así como la relación entre México y éstos países.

¿Quién puede participar?

Las empresas mexicanas interesadas en diversificar sus operaciones comerciales accediendo de forma personal y directa a estos mercados.

Servicios que brinda la Cámara:

- Listados de importadores potenciales de los sectores específicos de su interés.
- Reuniones de negocios, con base en la lista de productos que desea comercializar se buscará y coordinarán reuniones con empresas interesadas en sus productos. Se cuenta con el apoyo de la SRE para organizar las reuniones.
- Manual de negocios para Arabia Saudita y Emiratos Árabes Unidos.

- Apoyo en el trámite de visas.
- Coordinación del transporte Aeropuerto - Hotel - Aeropuerto en cada país.
- La delegación contará con la asistencia de la Gerente de Promoción de la CAMIC para brindar apoyo durante la Misión.

A. INFORMACIÓN GENERAL

Ciudades:

Riyadh, Arabia Saudita
Dubai, Emiratos Árabes Unidos

Servicios que ofrece la CAMIC:

- Listado de importadores potenciales en Arabia Saudita y Emiratos Árabes Unidos.
- Reuniones de negocios con empresas interesadas en sus productos.
- Manual de negocios para los dos países, el cual contiene información detallada sobre la cultura, economía, tipo de moneda, clima, demografía, cómo hacer negocios con el país, usos y costumbres, etc.
- Apoyo en el trámite de visas.
- Coordinación de transportación grupal: aeropuerto - hotel - aeropuerto en cada país.
- La delegación contará con la asistencia de la Gerente de Promoción de la CAMIC para brindar apoyo durante la Misión.

B. INSCRIPCIÓN Y FORMAS DE PAGO

Fecha límite de inscripción: 27 de Septiembre de 2013

Inscripción y manuales de negocios:

USD\$1,000.00

Forma de pago:

El pago podrá efectuarse a través de un depósito a nombre de la Cámara Árabe Mexicana de Industria y Comercio, A.C. en el Banco HSBC, número de cuenta en dólares 7000318576. La copia de los depósitos tendrá que ser enviada a la CAMIC vía fax o e-mail.

Nota: Ningún pago es reembolsable

Confirmación de participación:

Llenar formato de inscripción y enviarlo vía fax o e-mail junto con la ficha de depósito.

Agendas de negocio: Entregar con fecha límite del 27 de Septiembre de 2013 un catálogo electrónico de productos a exportar y una presentación en PDF de la empresa.

En caso de no recibir la información en la fecha señalada la confirmación de las citas de negocios no podrá ser garantizada.

C. TRANSPORTACIÓN, HOSPEDAJE Y TRÁMITES DE VISA

Costos de transportación aérea/terrestre y hospedaje:

Precio de paquete por persona:
USD\$3,184

Incluye: Tarifa aérea con impuestos, traslados aeropuerto-hotel-aeropuerto en cada país y hospedaje en hoteles categoría business class.

Itinerario de vuelo (las fechas son tentativas):

Sale: Ciudad de México
Fecha: 13 de nov.
Hora: 20:45
Llega: Frankfurt, Alemania
Fecha: 14 de nov.
Hora: 14:30
Total de noches: 1

Sale: Frankfurt, Alemania
Fecha: 15 de nov.
Hora: 14:00
Llega: Riyadh, Arabia Saudita
Fecha: 15 de nov.
Hora: 21:50
Total de noches: 3

Sale: Riyadh, Arabia Saudita
Fecha: 18 de nov.
Hora: 18:10
Llega: Dubai, Emiratos Árabes Unidos
Fecha: 18 de nov.
Hora: 20:55
Total de noches: 3

Sale: Dubai, Emiratos Árabes Unidos
Fecha: 22 de nov.
Hora: 01:50
Llega: Frankfurt, Alemania
Fecha: 22 de nov.
Hora: 05:55

Sale: Frankfurt, Alemania
Fecha: 22 de nov.
Hora: 13:30
Llega: Ciudad de México
Fecha: 22 de nov.
Hora: 18:45

Nota:
* **Precios sujetos a cambio sin previo aviso y a disponibilidad de los mismos.**
* **Para mayores informes sobre este paquete favor de contactarnos.**

Visas: La Cámara Árabe Mexicana los apoyará para el trámite de visas correspondiente para cada uno de los países. Una vez confirmada la asistencia se les enviará el procedimiento, formatos de solicitud y costos.

Nota:
La emisión de las visas depende del Consulado de cada país.

Para mayores informes favor de contactarnos:
Cámara Árabe Mexicana de Industria y Comercio

Dante # 36 Piso 9 Col. Anzures
Tel. 52 55 46 22
Lic. Martha López Acle
Gerente de Promoción
Email: mlopez@camic.org

NOTICIAS DE ARABIA SAUDITA

La economía no petrolera del Reino espera un crecimiento de 6% en 2013.



1° de agosto de 2013. La economía no petrolera de Arabia Saudita espera tener un crecimiento del 6% en 2013-2014 comparada con un 7.1 por ciento en 2012, de acuerdo a un reporte bancario.

El reporte, publicado por el Banco Nacional de Kuwait (NBK por sus siglas en inglés) y un diario local, mencionan que las inversiones en los sectores industrial y bienes raíces serán los que tendrán mayor crecimiento. El NBK dijo que revisó sus pronósticos para el crecimiento del PIB no petrolero y que la economía Saudita tiene más ímpetu que lo pensado en los últimos años alcanzando tasas de crecimiento similar a la de China.

El crecimiento real del PIB no petrolero tuvo un promedio de 8 por ciento por año entre 2005 y 2012 en comparación del 5 por ciento entre 2005 y 2011. El crecimiento fue impulsado por la fuerza en los sectores industriales y de servicios, con el sector privado a la cabeza (9 por ciento por año), según el informe. "La producción de petróleo de Arabia Saudita cayó fuertemente a 0.7 millones de barriles por día (mbd) de 9.3 millones de barriles diarios en 10 meses anteriores al mes de abril de 2013, por lo que el Reino buscó apoyar los precios del petróleo cercanos a los \$100 dólares", dijo el informe. El NBK dijo que estos recortes fueron ligeramente más rápidos de lo que esperaban y, como resultado, el PIB del sector petrolero es probable que sea más débil de lo que se pensaba este año y se espera que el PIB real del petróleo se reduzca un 5 por ciento.

"Algunos indicadores muestran que el ritmo de la actividad no petrolera privada pueda haber influido; cifras de ATM's y puntos de venta, préstamos bancarios, y

los índices de gestores de compras están fuera de sus máximos. Pero se mantienen en niveles sólidos”, mencionó el reporte.

El informe agregó que la inflación se ha acelerado, pero se ha mantenido moderadamente en un 4 por ciento en abril de 2013 y gran parte del repunte fue impulsado por el componente de precios de los alimentos del índice de precios al consumidor. Sin embargo, dada la estabilidad de precios internacionales de los alimentos, el informe expresó dudas de que este aumento de los precios en los alimentos domésticos tendrá mucho que avanzar. El fuerte crecimiento económico y las presiones salariales de los nacionales podrían traer un nuevo aumento en las presiones inflacionarias, según el informe. La inflación se prevé con un promedio del 4 por ciento en 2013-2014, agregó.

Fuente: Zawya

En el Golfo Pérsico, Kuwait ocupó el segundo lugar con transferencias totales que llegaron a \$11.8 mil mdd en 2011. Omán siguió con \$7.2 mil mdd y Bahrein con \$2 mil mdd. No hubo datos disponibles para las transferencias de expatriados en Qatar y los Emiratos Árabes Unidos, añade Al-Ajaji.

Las transferencias de dinero de los trabajadores extranjeros y contratistas en el Reino registraron su nivel más alto en 2012 para llegar a \$35.9 mil mdd (SAR135.1 millones), un aumento del 11.5 por ciento respecto al año anterior.

Durante el primer semestre de 2013, las transferencias de expatriados totales alcanzaron los \$20.9 mil mdd (SAR78.5 millones), lo que representa un aumento de \$2.4 mdd (SAR9.3 millones) durante el mismo período del año pasado, lo que indica que esta sería la transferencia récord para el 2013. Entre junio de 2012 y junio de 2013, el valor total de las transferencias llegó a \$38.3 mil mdd (SAR144.4 millones).

Fuente: El Correo del Golfo

Los extranjeros baten récords en el envío de dinero.

1° de agosto de 2013. Arabia Saudita se ubica como la segunda fuente más importante del mundo de envío de dinero a extranjeros por detrás de los Estados Unidos, según un economista local.

Fadi bin Abdullah Al-Ajaji dijo que Estados Unidos ocupa el primer lugar en las transferencias de dinero de expatriados, con un promedio de \$48 mil millones de dólares (mdd) al año.

El Reino Saudita quedó en segundo lugar con un promedio de \$19.5 mil mdd (SAR73 millones), Suiza ocupa el tercer lugar con una media de \$17.2 mdd, Alemania con \$14 mdd, Rusia con \$13.4 mil mdd y España con \$10.3 mil mdd.

Las transferencias totales de efectivo por expatriados aumentaron un 138.7 por ciento entre 2002 y 2011 para llegar a \$339.6 mil mdd (SAR1.3 trillones) en 2011. Los Estados Unidos registraron el mayor número de transferencias en efectivo gracias a la mano de obra extranjera en el 2011 con \$51.6 mil mdd, Suiza con \$30.8 mil mdd, y Arabia Saudita ocupó el tercer lugar con \$ 28.5 mil mdd, dijo Al-Ajaji.

La visa turista unificada para el CCG podría ser una realidad pronto.



18 de agosto de 2013. El Consejo de Cooperación del Golfo se encamina hacia una visa turística unificada en 2014, según un alto funcionario de la comisión.

“El CCG está tratando de establecer un sistema informático para el intercambio de datos con el fin de facilitar la expedición de un visado de turista unificado para toda la región”, Abdullah Al-Shobaily, Secretario General adjunto para asuntos económicos en el CCG, dijo al periódico Saudita, Al-Hayat Daily.

Según Al-Shobaily, no se ha fijado plazo para la implementación de esta visa úni-

ca para la región y agregó: “ultimando un acuerdo entre los seis Estados miembros del CCG requiere la realización de diversos trámites técnicos y demás formalidades, incluyendo la instalación de un sistema de intercambio de información entre los departamentos gubernamentales en los Estados miembros.”

La agenda fue discutida durante una reciente sesión de la Comisión del Cooperación de Turismo del CCG y el Comité de Turismo del Golfo de la Federación de Cámaras del Consejo de Cooperación del Golfo en Fujairah. La economía ha sido citada como la fuerza impulsora detrás de esta decisión con el fin de promover el turismo dentro de los seis países miembros mediante la simplificación de los procedimientos de visado para los turistas.

Mientras tanto, Al-Shobaily también fue citado diciendo que las leyes unificadas del CCG contra el fraude comercial y la protección de los consumidores también se encuentran en las etapas finales, que protegerán los derechos de los consumidores, fabricantes, distribuidores, importadores y exportadores, así como las economías de los seis países.

La Unión Aduanera del Golfo, esperada para una fecha tentativa de 2015, combatirá la venta de productos falsificados en el CCG.

“Los Ministerios de Comercio del CCG se esfuerzan por aumentar la conciencia de los consumidores acerca de sus derechos, además de ofrecerles productos y servicios de alta calidad a precios razonables. También se protegerán los derechos de los comerciantes e inversionistas para obtener una ganancia razonable”, dijo.

Fuente: Zawya

NOTICIAS DE ARGELIA

Argelia lanza un programa de partenariados público-privado abierto a empresas extranjeras.



31 de julio de 2013. El país norteafricano acaba de hacer público la promoción de los partenariados industriales productivos entre empresas públicas argelinas y entidades privadas, tanto para firmas nacionales como extranjeras.

El Ministerio de Industria de Argelia ha anunciado la promoción de los partenariados industriales productivos entre empresas públicas argelinas y empresas privadas, nacionales o extranjeras.

El objetivo de esta nueva política es renovar las instalaciones industriales, aumentar la inversión y fomentar la asociación entre empresas públicas y privadas, a través de la creación de sociedades por acciones entre ambos tipos de empresas. En el caso de las empresas extranjeras, la nueva sociedad mixta por acciones tendrá que estar sujeta a la legislación nacional, lo que supone que la mayoría del capital social (un mínimo del 51%) deberá estar en manos del socio argelino.

Las empresas públicas argelinas aportarán a la nueva sociedad mixta un conjunto de activos de producción industrial. Cada una de las empresas públicas involucradas en este proceso publicará de forma individual sus convocatorias de partenariado, tanto en la prensa nacional como en la internacional, a lo largo del segundo semestre de 2013.

El ministerio ha facilitado la siguiente dirección de contacto para aquellos interesados en el proceso:

partenariat@mipmepi.gov.dz

Fuente: *Emprendia*

Inversión de 250 millones en línea de tranvía en Argelia.



5 de agosto de 2013. El grupo Isolux Corsán ha resultado adjudicatario de la primera línea del tranvía de Mostaganem, en Argelia, una infraestructura ferroviaria de 14 kilómetros de longitud que contará con 24 estaciones y que podrá atender la demanda de la población de 150,000 habitantes.

El consorcio formado por Corsán-Corviam Construcción e Isolux Ingeniería, con un 72%, y la compañía francesa Alstom (28%) construirá este proyecto, que cuenta con un presupuesto de 250 millones de euros, bajo la modalidad de llave en mano.

Los trabajos de esta primera línea del tranvía de Mostaganem, adjudicada por Enterprise Metro D'Alger (EMA), tienen un plazo de ejecución de 40 meses y contemplan la realización de un sistema tranviario completo, salvo el material rodante, de 14.20 km distribuidos en dos tramos.

El primero de ellos, Salamandre-Kharouba, tendrá 12.2 km de longitud y 20 estaciones, y en hora punta permitirá transportar 3,300 viajeros por hora y sentido. El otro tramo, Gare SNTF-La Nouvelle Gare Routière, de 2 kilómetros de longitud y 4 estaciones, podrá trasladar hasta 5,000 usuarios por hora y sentido en hora pico.

El proyecto incluye la creación de 6 puntos de intercambio autobús-tranvía y 10 parkings, así como la urbanización de diferentes zonas. También se construirá un centro de mantenimiento de 12 hectáreas de superficie para las tareas de explotación, que albergará las cocheras, los talleres y un edificio administrativo. La construcción de tres pasos inferiores, de 460, 358 y 130 metros de longitud, respectivamente, y de un viaducto de 177 metros de longitud que permitirá

compatibilizar el tranvía con el tráfico rodado de la ciudad.

La compañía llevará a cabo el desarrollo de los sistemas de energía, línea aérea de contacto, señalización ferroviaria, señalización luminosa de tráfico, sistema de ayuda a la explotación e información de los viajeros entre otros.

El Grupo Isolux Corsán ha incrementado su presencia en Argelia con la adjudicación reciente de nuevos proyectos de infraestructuras, como la construcción de un hospital de 240 camas en Draria, con un presupuesto de 35 millones de dólares, o la ejecución de la Universidad de Ciencias Sociales. El objetivo más destacado ha sido la reciente inauguración del Tranvía de Orán, con 18.7 kilómetros de doble vía y 32 estaciones, que puede transportar diariamente a 90,000 pasajeros. Isolux Corsán también desarrolla otros proyectos de infraestructuras hidráulicas como la nueva estación de aguas residuales de Mohammadia y su colector de vertidos, la sub-estación de Khenchela, la conducción de agua de la desaladora de Mostaganem y la depuradora de El Bayad.

Fuente: *Afrol News*

NOTICIAS DE EGIPTO

La Compañía Egyptian Resorts anuncia construcción en Shal Hasheesh.



13 agosto de 2013. La Compañía Egyptian Resorts (ERC por sus siglas en inglés) ha anunciado que está invirtiendo en un proyecto de construcción de villas en Sahl Hasheesh, a 20 km al sur de la Ciudad de Hurgada.

Abu Bakr Makhlof, Director Comercial de ERC, dijo que la compañía ha finalizado la etapa de planeación y se encuentra esperando las ventas de las unidades para iniciar el proyecto de la construcción de villas frente al mar.

Jamarán, el nombre Beduin para dos lunas, está esperado a ser concluido en 2015, con un promedio de tamaño por unidad de 320 m².

Dijo que éstas unidades serán vendidas a través de un plan de pagos a varios años, y agregó: “el proyecto tiene cuatro diseños de villas diferentes y sus precios varían, dependiendo de que tan cercano esté al mar.”

“El costo estimado para este proyecto se encuentra alrededor de los 50 millones de libras egipcias mientras que las ganancias se esperan a que lleguen a los 100 millones de libras egipcias,” Makhlof mencionó.

El interés en comprar las unidades en este proyecto, dijo Makhlof, es por parte de Egipcios y extranjeros; sin embargo mencionó que las unidades serán vendidas en dólares americanos y no en libras egipcias.

Makhlof añadió que alrededor de un 15% de las 47 unidades (siete villas) ya fueron vendidas, mientras que las 40 villas restantes esperan a ser compradas.

ERC adquirió el terreno estimado de 41 millones de metros cuadrados en 1995. Desde entonces, la compañía ha trabajado en varios proyectos para el desarrollo del área incluyendo los proyectos de Sawari Marina y la Ciudad Vieja.

Fuente: Daily News Egypt

El Ministerio de Transporte finaliza proyectos de construcción.

25 agosto de 2013. Las nuevas medidas han concluido para permitir la implementación de proyectos una nueva línea de ferrocarril y metro subterráneo comenzando el próximo mes con un costo de 652.5 millones de libras egipcias (EGP), acorde al Ministro de Transporte. Ibrahim El-Demeiry.

El Ministro espera que concluya la construcción de las nuevas estaciones de ferrocarriles en el Cairo, Sidi Gaber, Zifti, Tel Al-Kabir y Abu Qir en los próximos meses, cuyo costo es de 450 millones de EGP.

También se propuso que se mejorara la situación de vagones de ferrocarril, in-

cluyendo el equipamiento de 80 vagones de segunda clase con aire acondicionado a un costo de 100 millones de EGP, junto con la compra de 36 vagones de ferrocarriles franceses, suficiente para cuatro nuevos trenes costando 48 millones de EGP.

El-Demeiry dijo durante una conferencia de prensa el viernes, que varias estaciones de metro a lo largo de El Cairo se pueden equipar con nuevos ascensores y escaleras eléctricas, incluyendo Sayida Zeinab, Ain Shams, Ghamra, Dar Al-Salam y el viejo Marg, a un costo de 16 millones de EGP. Añadió que la parada de metro en Maadi Gardens también será renovada costando 28.5 millones de EGP.

Añadió que se estaban tomando medidas para desarrollar la segunda línea del metro de El Cairo, incluyendo la realización de pruebas para equipar cuatro trenes con aire acondicionado, además de la renovación de ocho vagones en cada tren para manejar un mayor número de pasajeros.

El-Demeiry dijo que la principal prioridad del Ministerio era implementar proyectos a nivel nacional que mejorarían los servicios prestados en las líneas de metro y los anexos de ferrocarril. Se estima que el número total de pasajeros que utilizan ambas formas de transporte diario alcanza los 4.5 millones de personas.

Fuente: Daily News Egypt

NOTICIAS DE MARRUECOS

El primer operador del puerto de Tánger inicia un programa de prácticas para talentos jóvenes.

13 de agosto de 2013. El primer operador del puerto de Tánger, APM Terminals Tangier, ha puesto en marcha un programa para premiar a los jóvenes talentos y reforzar así su compromiso con “el desarrollo de los recursos humanos con que fortalecer los sectores logísticos de Marruecos, además de intensificar su cooperación con diversas instituciones educativas del país”, señala un comunicado de la compañía, que recoge el portal Aujord'hui Le Maroc.

La iniciativa contempla beneficiar a ocho nuevos graduados con una experiencia

de gestión real durante ocho meses, desde noviembre de 2012 hasta julio 2013, a través de un ciclo de prácticas con un enfoque dinámico y continuo que dará impulso a sus respectivas carreras, ya sea en el propio grupo o en otras organizaciones afines”, dice Assid Houbane, director de Recursos Humanos de APM.

El responsable del departamento también señala que “los elegidos tendrán la oportunidad de enfrentarse a los diferentes desafíos diarios con los que suelen encontrarse habitualmente los directivos, puesto donde se hará una rotación de actividades de los distintos departamentos que conforman la empresa durante el periodo señalado”.

Fundada en marzo de 2005 como una sociedad entre el Moller-Maersk AP y el grupo Akwa Grupo marroquí, APM Terminals Tangier celebró el pasado día 27 de julio el sexto aniversario de la puesta en servicio de la terminal que, con una capacidad de 1.8 millones de TEU por año, está orientada principalmente a la transferencia de mercancías y emplea a más de 800 personas.

Fuente: Aujord'hui Le Maroc

Aeronáutica: Marruecos, una plataforma atractiva.



14 de agosto de 2013. La cantidad de empresas que trabajan en este sector sobrepasa hoy más de cien. La mano de obra empleada en la aeronáutica es de 10,000 personas. Además, Marruecos desarrolló su volumen de negocios de exportación a un ritmo del 20 al 25% anualmente.

El sector aeronáutico realizó un CA a la exportación de 775 millones de euros en 2012, en contra posición a los 466 millones de euros en 2011. Esto muestra la buena resistencia del sector frente a la crisis económica y financiera.

Además de estas realizaciones, la posición geográfica de Marruecos y su pro-

ximidad de Europa lo colocan como el subcontratista principal del continente.

También dispone Marruecos de una mano de obra cualificada que le hace una plataforma de conexión entre Europa, África y el Medio Oriente. Por fin, las implantaciones de las empresas extranjeras son facilitadas por los mecanismos de ayuda a las inversiones. Todo esto permitió a Marruecos ser un centro atractivo que reagrupa hoy a los líderes del mercado. La implantación del gigante canadiense "Bombardero Aeronáutico" en Casablanca en 2012, sólo confirma esta dinámica anunciada por Marruecos, particularmente en este sector. Constituirá una locomotora para el desarrollo del sector de la aeronáutica nacional, debido a los arranques económicos previstos y en términos de arraigamiento industrial. Este proyecto, cuya inversión asciende a 200 millones de dólares y se extiende a 8 años, tiene por objetivo la creación de 850 empleos cualificados para el 2020.

El Ministerio de Industria, Comercio y Nuevas tecnologías también firmó un acuerdo, en junio de 2013, con el grupo industrial americano Eaton. Este último prevé instalar una fábrica en Marruecos por un valor de \$4 millones de dólares. Esta industria está especializada en la fabricación de piezas mecánicas electrónicas de alta tecnología destinadas a los sectores de la aeronáutica y automotriz o de energía.

Fuente: Info-Express

La 12ª sesión de la Comisión Mixta Marroquí-Saudita del 25 al 27 de agosto en Jeddah.



20 de agosto de 2013. La 12ª sesión de la Comisión Mixta Marroquí-Saudita se celebrará, del 25 al 27 de agosto en Jeddah, bajo la presidencia del Ministro de Asuntos Exteriores y Cooperación, Saad-Eddine El Othmani y su homólogo Saudita, Su Alteza Real el Príncipe

Saoud Al Faical.

La reunión ministerial de la Comisión, prevista el martes, será precedida por reuniones entre los operadores económicos de ambos países en el marco particularmente del foro de la inversión y del consejo de los hombres de negocios de los dos países.

El Ministro Saudita de Asuntos Exteriores, SAR el Príncipe Saoud Al Faical, se ha felicitado por la excelencia de las relaciones de cooperación entre Marruecos y Arabia Saudita en diferentes dominios, reiterando la determinación de su país a desarrollar más la cooperación entre los dos Reinos.

En su intervención en la apertura de la 12ª sesión de la comisión mixta, celebrada en presencia del ministro de AAEE de Marruecos Saad Dine El Othmani, SAR el Príncipe Saoud Al Faical ha subrayado que las relaciones Marroquí-Sauditas se convirtieron en un modelo para las relaciones de ambos países árabes.

Marruecos está determinado a consolidar sus relaciones con el Reino de Arabia Saudita, unas relaciones caracterizadas por la excelencia, afirmó hoy martes en Jeddah el Ministro de Asuntos Exteriores y Cooperación, Saâd Dine El Othmani, felicitándose por el nivel de cooperación bilateral y los sólidos lazos de hermandad entre los dos Reinos.

En su alocución en la inauguración de los trabajos de la 12ª sesión de la comisión mixta Marroquí-Saudita, el Ministro aseguró que esta reunión constituye una nueva oportunidad para la concertación y el intercambio de puntos de vista sobre los medios en condiciones de consolidar más la cooperación entre Marruecos y Arabia Saudita, bajo la dirección de SM el Rey Mohammed VI y su hermano el Servidor de los dos Lugares Santos del Islam, el Rey Abdallah Ibn Abdelaziz.

El Othmani subrayó que las dos partes insistieron, durante esta 12ª sesión de la comisión mixta, en algunos puntos de carácter económico y comercial, además de la participación del sector privado, llamando en este sentido a los hombres de negocios y a los operadores económicos de los dos países a emprender una verdadera asociación y a impulsar la cooperación en los dominios

económico, comercial, y de inversiones. En esta sesión se hizo hincapié también en aumentar el volumen de los intercambios comerciales, dijo el Ministro Marroquí.

El Consejo de Hombres de Negocios Marroquí-Saudita llamó a la creación de un fondo común de inversiones abierto a los sectores públicos y privados de Marruecos y de Arabia Saudita, al final de su reunión ayer lunes en Jeddah.

En sus recomendaciones que serán sometidas a la 12ª sesión de la Comisión Mixta Marroquí-Saudita, que iniciará sus trabajos hoy martes, bajo la presidencia del ministro de Asuntos Exteriores y Cooperación, Saâd Dine El Othmani y su homólogo saudí, SAR el Príncipe Saoud Al Faical, el Consejo exhorta a los operadores económicos, los establecimientos financieros y los fondos de inversión de ambos países a contribuir al capital de este nuevo fondo destinado a apoyar los proyectos llevados a cabo por las PyME y a aprovechar las oportunidades de inversión que ofrecen las dos partes.

Fuente: MAP

NOTICIAS DE EMIRATOS ÁRABES UNIDOS

Emirates celebra el quinto aniversario de su A380.



3 de agosto de 2013. La compañía aérea Emirates ha celebrado el quinto aniversario de la incorporación del avión Airbus 380 a su flota con el que ya ha transportado más de 18 millones de pasajeros, según informó la compañía en un comunicado.

Actualmente, la aerolínea vuela con el A380 a 21 destinos entre los que figuran Londres, Roma, Moscú, Hong Kong, Bangkok y Auckland. A bordo de la flota

de 35 aviones A380 trabajan un total de 7,000 tripulantes de cabina junto a unos 670 pilotos.

En los cinco años de operaciones se han servido alrededor de 35 millones de comidas en el transcurso de 20,000 viajes, durante los cuales se han recorrido 265 millones de kilómetros. En total, el avión ha visitado 37 aeropuertos, ya sea en vuelos regulares, en apariciones especiales o en vuelos de prueba.

“Han pasado cinco años desde que Emirates transformó los viajes aéreos con este extraordinario avión”, señaló el presidente de la compañía, Tim Clark.

“Su popularidad está más que consolidada en los seis continentes por los que se extiende nuestra red, y nuestros clientes continúan entusiasmándose con el producto a bordo”, añadió.

Coincidiendo con el aniversario, Emirates se ha asociado con Google para lanzar el primer Street View de un A380, descubriendo ‘online’ las Suites Privadas de primera clase, su cabina de clase ‘bussines’, las ‘onboard lounges’, los ‘shower spas’ y la cabina del piloto, entre otros.

Fuente: *El Correo del Golfo*

La energía solar, un mercado en auge para el CCG.



2 de septiembre de 2013. Los seis países del CCG (Consejo de Cooperación del Golfo) han invertido \$155 billones de dólares (596 billones de dirhams) en proyectos de energía solar que generarán 84 gigawatts cuando se completen en 2017, acorde a la primera exposición dedicada a la tecnología solar, Gulf Sol 2013.

Derek Burston, Director de Bowmedia, organizador de Gulf Sol 2013, dijo en un comunicado que los países del CCG han demostrado su entusiasmo por reducir costos a través de la energía solar.

Una reducción de costos con las tecnologías solares, junto con el aumento de la demanda de electricidad podría hacer de la región un centro de expansión solar, añadió.

Marc Norman, Director de *Emirates Solar Industries Association*, dijo que el alto costo del petróleo hacía que el cambio a la energía solar fuera cada vez más atractivo.

La energía solar concentrada (CSP por sus siglas en inglés) pueden ser usadas en el proceso de extracción en la producción y bombeo de vapor en las reservas de petróleo.

Norman dijo que la región se convertirá en un mercado atractivo para las compañías Chinas que cuentan con complicaciones en las regulaciones y el comercio con los Estados Unidos y la Unión Europea.

Sin embargo, la estabilidad en la región sigue siendo un problema para la industria solar.

Farhad Ghafourian, de la Asociación de Contenedores de Vidrio de los EAU, dijo que la materia prima utilizada para la producción de energía solar fotovoltaica proviene de Egipto.

Las exposiciones Gulf Sol 2013 y Gulf Glass 2013 se llevarán a cabo en Dubai World Trade Centre del 3 al 5 de septiembre.

Fuente: *Gulf News*

NOTICIAS DE KUWAIT

Kuwait invierte \$5.28 billones de dólares en proyectos acuíferos.



8 de agosto de 2013. El Centro Financiero de Kuwait “Markaz” publicó recientemente el resumen ejecutivo de su reporte de Agua de Kuwait. En este reporte, Markaz examina y analiza la condi-

ción actual del sector de agua en Kuwait, se enfatiza en la demanda, oferta y tendencias de inversión en el sector. También se presentan escenarios de proyectos de agua en Kuwait, estructura del mercado, tarifas y un análisis FODA en este mismo sector.

La inversión total en el sector del agua de Kuwait entre 2005 a 2014 se encuentra en \$5.28 billones de dólares. De todas las inversiones hacia este sector, las plantas de tratamiento de agua vieron la mayor inversión con \$3.4 billones de dólares. En 2010 muchos proyectos fueron tomados y completados como las construcciones de los proyectos de la Planta de Destilación en Sabiya en sus etapas I y II, Planta de Destilación en Shuaiba Norte y la Planta de Desalinización por Osmosis Invertida en Shuwaikh.

La construcción del proyecto de la Planta de Destilación Az-Zour Norte es el más esperado de Kuwait. El propósito de este proyecto es abastecer y construir 15 plantas de destilación con recarbonización cada una con una capacidad de 17 MIGPD (Un millón de galones imperiales por día por su abreviatura en inglés), en adición a una planta de desalinización por osmosis invertida que tendrá una capacidad de 25 MIGPD. Kuwait registró el mayor consumo de agua per cápita al día por un valor de 500 litros.

En cuanto a la extracción de agua, Kuwait se encuentra bajo con 374 m³ al año per cápita, pero la disponibilidad de los recursos de agua renovable se encuentra en 7 m³ al año per cápita, la cual es muy baja comparada a los demás países miembros del CCG. El agua potable es mayormente consumida por municipalidades, ya que se usa en zonas residenciales. Su consumo en 2011 fue de 128,236 MIG (Millones de Galones Imperiales).

Las municipalidades son principalmente ciudades urbanizadas y su población en Kuwait incrementa rápidamente. Con la creciente población y tendencias de cambios de uso, el consumo del agua potable está estimada a ser de 142,230 MIG en 2015. Este valor resalta la alta demanda por agua fresca en el futuro. La agricultura es también un sector grande que usa grandes cantidades de agua. Las granjas de Sulaibha son propiedad del Gobierno, las cuales son

abastecidas por el agua de Brackish. Esta agua es salina, por lo que no se recomienda para el uso de la municipalidad. Le agua de Brackish consumida en 2011 fue de 19,265 MIG. Aunque la tierra arable en hectáreas ha decaído de 12 a 11 metros cúbicos en 2002 a 2008, la producción de las cosechas tiende a incrementar.

Fuente: Kuwait Times

Kuwait Energy descubre nuevo yacimiento de petróleo en Egipto.

15 de agosto de 2013. La Compañía Kuwait Energy, productora y exploradora de gas de propiedad privada, dijo el miércoles que hizo un nuevo descubrimiento de petróleo en su pozo El Salmiya-2 en el desierto occidental de Egipto.

El petróleo se encuentra dentro de la formación Kharita en el pozo El Salmiya-2 y las pruebas iniciales mostraron una tasa de flujo de producción de 3,530 barriles de petróleo por día, mencionó la compañía por correo electrónico.

El descubrimiento es el sexto éxito de la exploración en la concesión Abu Sennan y el 21° descubrimiento en Egipto desde 2008.

Kuwait Energy es el operador de la concesión, en la que posee una participación del 50%. La compañía Egypt's Beach Petroleum PTY posee una participación en exploración de 22% y la compañía Dover Investments tiene una participación del 28%. Su socio principal es la compañía para-estatal Egyptian General Petroleum Corp.

Las operaciones en Egipto de Kuwait Energy representan la mayor proporción de la producción local de interés laboral.

Fuente: Zawya

NOTICIAS DE QATAR

Envía Qatar nuevo embarque de gas natural a Egipto.

20 de agosto. Qatar anunció hoy que envió un segundo embarque gratuito de gas natural licuado a Egipto, para aliviar la escasez del combustible en ese país como parte de una promesa hecha an-

tes de que Mohamed Morsi fuera destituido de la Presidencia egipcia.

En junio pasado, durante una conferencia de donadores para Egipto, Qatar prometió cinco embarques como una subvención para esa nación, cuya economía se encuentra deteriorada, y ya ha enviado dos, indicó la agencia estatal de noticias QNA.

Ahora, las partes interesadas ya preparan los envíos restantes "como un regalo al pueblo egipcio hermano", señaló la agencia, citando a un funcionario del Ministerio Qatarí de Relaciones Exteriores.

Fuente: Egypt News

Qatar lanza su primer satélite.



25 de agosto de 2013. El primer satélite de Qatar, Sohail 1, será lanzado a las 9:30pm GMT el jueves 5 de septiembre que transmitirá más de 30 canales en alta definición (HDTV) y 70 canales de definición estándar (SDTV), reportaron diarios Qataríes.

La compañía satelital de Qatar, Es-hail-Sat, espera proveer servicios de este satélite el próximo diciembre.

Es'hailSat es dueña del 54.5 por ciento del proyecto satelital, mientras que el restante 45.5 por ciento es de la compañía europea Eutelstat.

A principios de este mes, Es'hailSat indicó que ha firmado un acuerdo estratégico con Arabsat con el objetivo de beneficiarse con la cooperación entre las dos empresas satelitales.

Fuente: Ahram Online

Cultura

Cuscus

"Sabor del Mediterráneo"



El cuscús, originario del Magreb, la franja atlántico mediterránea que comprende Marruecos, Argelia y Túnez, después de su "descubrimiento" en los tiempos de Carlos X y de la colonización los franceses, se expandió como receta exótica por todos los países que miran la cuenca del Mar Mediterráneo.

En los países de origen, el cuscús va acompañado con ingredientes distintos. En Argelia con garbanzos, habas y hortalizas como alcauciles, zapallitos, berenjenas, arvejas, papas, cardos y carne cuando es posible. El mesfuf, cuscús preparado con habas frescas y uvas pasas, está reservado para las comidas del alba en el mes del Ramadán; se come bebiendo suero de leche (eben) o con leche cuajada (raib).

El cuscús sahariano es servido sin legumbres ni caldo. En Túnez, el alcuzcuz puede hacerse con conejo, o con carnero. Allí, los garbanzos son de rigor y la fórmula más original es la del cuscús de pescado (besugo o mero), pero también existe un cuscús con uvas pasas, almendras, pistachos, dátiles y nueces; el conjunto es servido con leche fresca y azucarada.

Interesa a empresarios de Qatar invertir en Quintana Roo.

28 de agosto de 2013. El atractivo natural con que cuentan Cancún y la Riviera Maya, aunado a su potencial de negocios, influyeron para que empresarios de Qatar "alisten su chequera" para invertir \$100 millones de dólares y desarrollar algún proyecto turístico o inmobiliario.

Juan Pablo Mirabent Pizarro, ex presidente de la Asociación Mexicana de Profesionales Inmobiliarios (AMPI), dio a conocer que hace un par de semanas estuvo en el destino un grupo de inversionistas de aquel país, el cual contactó a través de una institución bancaria del extranjero.

Explicó que, luego de invitarlos a venir a Quintana Roo y conocer sus diferentes destinos, se les presentó un portafolio de negocios en el cual podrían invertir.

"Les mostramos terrenos hoteleros en ambos destinos, también propiedades para hacer condominios residenciales de lujo, plazas comerciales e incluso hospitales, se llevaron la información y en los próximos meses nos harán saber su decisión", comentó.

El profesional inmobiliario mencionó que los empresarios qataríes están en la disposición de invertir no menos de 100 millones de dólares, ya que vieron el potencial económico y de negocios que pueden desarrollar tanto en Cancún como en la Riviera Maya.

Comentó que no conocían el lugar y les agradó la idea de tener presencia en ambos destinos, ya que son lugares muy conocidos y de moda en el Medio-Oriente, por lo que confió en que se pueda concretar la inversión en los próximos meses.

Fuente: SIPSE

NOTICIAS DE IRAK

La Comisión General de Zonas Francas en Irak concluye 2 contratos para invertir en Khor al-Zubair.

20 de agosto de 2013. La Comisión informó en un comunicado que "el primer contrato se celebra con la empresa lo-

cal, al-Nahi Company for Limited General Trade, para establecer un proyecto comercial de 10,000 m², proyecto comercial en el área Khur de al-Zubair en la provincia de Basora."

"La comisión contratada con la empresa de Emiratos Árabes Unidos, ALE Medio Oriente, para establecer un proyecto comercial de 10,000 m² en Khur al-Zubair", agregó el comunicado. Hay tres principales zonas libres en Irak ubicadas en Khur al-Zubair en la provincia de Basora, zona Fiefal de la provincia de Nínive y la zona de al-Qaem en la provincia de Anbar.

Fuente: Iraqi News

Irak promueve áreas petroleras.

28 de agosto de 2013. Irak ofreció condiciones más rentables para que inversores exploten un gran campo petrolero y construyan una refinería, y al mismo tiempo, acusa a Royal Dutch Shell de dejar de producir miles de millones de dólares en petróleo.

El yacimiento Nasiriya tiene reservas de más de 4 mil millones de barriles y podría aportar al plan de Bagdad de triplicar la producción para finales de esta década con la ayuda de compañías extranjeras. Sin embargo, la producción de Irak se ha frenado este año y las compañías se han quejado de los ajustados márgenes en los contratos de servicios existentes. Algunos han irritado a Bagdad firmando contratos con la región kurda semiautónoma en el norte del país, buscando mejores condiciones.

"El Ministerio de Petróleo estuvo dispuesto a presentar un contrato que incluye términos más rentables y mejores en comparación con los contratos de servicios anteriores", dijo una fuente del sector petrolero iraquí.

"En este contrato, los operadores no tendrán un socio estatal y no hay que pagar una prima por firmar. Eso definitivamente traerá más ganancias para el operador del proyecto", dijo la fuente.

El proyecto involucra desarrollar el yacimiento meridional y construir una refinería de 300 mil barriles por día.

Fuente: La Prensa

En Marruecos, el cuscús suele ir acompañado de carnero o de pollo y, por lo general, es servido con dos caldos: uno para remojar la sémola, y otro, sazonado con guindilla roja, para darle gusto. Los numerosos ingredientes, nabos, zapallitos, uvas pasas, garbanzos, cebollas, son sometidos a una cocción muy prolongada, casi confitado. Otra receta marroquí es el cuscús con azúcar y canela.

También es llamado alcuzcuz, alcuzcusu, del árabe beréber alkuskus y en otros lugares cous-cous. Este vocablo designa el recipiente de barro o metal provisto de agujeros en la parte inferior, en el cual se cuece al vapor una sémola de trigo manipulada.

Pero ahora suele entenderse la pasta de harina de sémola de granos duros, (a veces de trigo verde o cebada), reducida a granitos redondos que, cocida después con el vapor de agua o caldos de carne, verduras o pescados, viene acompañada con guisos hechos de varias maneras, los mismos que han proporcionado el caldo. Los elementos culinarios son pocos y adaptables con otros en caso de no poseer los originales o tradicionales.

La marga es la olla que va sobre el fuego en donde se coloca el agua o caldo para producir vapor. El alcuzcucero, es la olla colador que calza arriba de la marga y con tapa, también con agujeros. La mafaradda, es el recipiente de terracota donde se pone la sémola para ser trabajada en húmedo con las palmas de las manos y formar pequeñas bolitas, un poco mayores que cabezas de alfileres. Se basa en dos puntos: la calidad de la sémola de trigo duro, el arte de amasar con la mano y de cocer la sémola. Además, el sabor de la carne, que se debe en gran parte a las legumbres y a las especias reunidas en el caldo. El cuscús en Argelia, Túnez, Libia o Marruecos, es como la tortilla en México y requieren de trigo cristalino para hacer esta pasta molida que acompaña los guisos africanos.

NOTICIAS DE EL LÍBANO

Depósitos bancarios se incrementan en un 5 por ciento, acorde a Bassil.

30 de agosto de 2013. El total de depósitos en bancos Libaneses creció un 5 por ciento en el primer semestre de este año, dijo François Bassil, Jefe de la Asociación de Bancos en Líbano, el jueves 29 de agosto.

Bassil, que hizo estas declaraciones en el Foro Económico de Medios 2013 celebrado en Beirut, dijo que los préstamos a los residentes y no residentes se incrementó un 3.2 por ciento, a pesar del deterioro de las condiciones económicas en el Líbano y en la región.

Los préstamos al sector público se incrementaron 5.3 por ciento en la primera mitad del año, llegando a un total de \$32.8 billones de dólares. Los activos, añadió Bassil, crecieron más de 4 por ciento que alcanzaron los \$158 billones de dólares. El coeficiente de solvencia alcanzó 11.62 por ciento en la primera mitad del año. Aunque bajó de 11.76 por ciento registrado a principios del mismo, sigue siendo más alto al 8 por ciento requerido por Basilea III.

Conferencistas superiores en el Foro se enfocaron en el impacto del periodismo en el sector empresarial y el sector bancario, incluido el Jefe de los Comités Económicos, Adnan Kassar; el Jefe de la Unión Mundial de Banqueros Árabes, Joseph Torbey; y el Ministro Walid Daouk.

Fuente: Zawya

Servicios

Servicios de Traducción

La CAMIC ofrece servicios de traducción especializada del español al árabe y árabe al español, para que de esta forma el idioma no represente una barrera para usted en sus negociaciones comerciales con estos países, entre los cuales figuran los siguientes:

- Documentos: Contratos comerciales, manuales, textos financieros o contables.
- Material publicitario: Catálogos, folletos u otro tipo de material publicitario para la promoción de su producto en esos mercados.
- Etiquetas: Lo asesoramos sobre los requerimientos de etiquetado, lo cual es un requisito indispensable para poder exportar a esos mercados.

Servicios de Información

Uno de los beneficios con los que cuentan nuestros socios es el acceso a los servicios de información especializada y oportuna sobre México y los países árabes, referente al comercio exterior e inversión.

Los servicios que ofrecemos responden a sus necesidades más comunes como:

- Oportunidades comerciales: Información sobre oferta y demanda, oportunidades de inversión y licitaciones gubernamentales.
- Clientes y socios comerciales: Listados de productores, exportadores e importadores de ambas regiones en aquellos sectores específicos de su interés.
- Estadísticas de importación y exportación: Información por producto, país de origen o destino, por fracción arancelaria, entre otros.
- Prácticas comerciales: Información sobre las regulaciones comerciales y otros requisitos necesarios para exportar a los países árabes tales como normas de etiquetado, empaque, regulaciones sanitarias y de calidad, entre otros.

Perfiles

Perfiles de mercado: Información general y breve sobre su producto en el mercado de su interés.

Perfiles económicos: Ponemos a su alcance los perfiles económicos de los 22 países que pertenecen a la Liga Árabe, con los cuales tendrá una visión general sobre su economía y su relación comercial con México.

Consejo Directivo

Ing. Joaquín Pría Olovarrieta
Presidente

Lic. José Carral Escalante
Vicepresidente

Lic. Emilio Mahuad Gantus
Vicepresidente

Ing. Omar El Gohary
Vicepresidente Ejecutivo

Lic. Yemile Mariana Tuma
Tesorera

Lic. Ricardo Pría Acosta
Secretario

Consejeros:

Lic. Héctor Álvarez de la Cadena
Lic. Amalia Rius Abud
Lic. Amalin Yabur Elias
Emb. Mauricio de María y Campos
Lic. Guy Jean Savoie García

CAMIC

Dante 36, Piso 9 - 901, Col. Anzures
México, D.F.
C.P. 11590
Tel. 01 (55) 52 55 46 22, 52 55 07 23
Fax 01 (55) 52 55 04 29

Directora General
Yemile Mariana Tuma
mtuma@camic.org

Eventos
Martha López
Gte. de Promoción
mlopez@camic.org

Atención a Socios
Jessica Llop
socios@camic.org

Trámites de legalización
Norma García
ngarcia@camic.org

Sistemas de Información
Raúl Servín
Roxana Malvaez
info@camic.org

Sitio web:
www.camic.org